



---

Infolettre de la Société des Médecins du Canton de Berne 04/12/2020

---

## **Contrôle relevant de la médecine du trafic pour conducteurs de bateaux**

---

**Chères consoeurs et chers confrères,**

Nous vous signalons un communiqué important de l'Office de la circulation routière et de la navigation du canton de Berne :

La loi fédérale sur la navigation intérieure a fait l'objet d'une révision et exige désormais que les personnes de plus de 75 ans détentrices d'un bateau de catégorie A (bateau motorisé), D (bateau à voile) ou E (bateau ayant une construction particulière) se soumettent à un contrôle relevant de la médecine du trafic auprès d'un médecin reconnu de niveau 1.

Vous trouverez d'autres informations à ce sujet [ici](#).

Les questions concernant l'application peuvent être adressées au contrôle médical de l'Office de la circulation routière et de la navigation du canton de Berne par e-mail à [mko.svsa@be.ch](mailto:mko.svsa@be.ch) ou par téléphone au 031 635 86 35.

Nous vous remercions d'en prendre note.

Salutations confraternelles,

Le Comité exécutif de la Société des médecins du canton de Berne

**Médecins et patients,  
hommes et femmes, politiciens et managers, bien portants  
et malades, employés et patrons, enseignants et élèves,  
familles et célibataires, indépendants et entreprises,  
sportifs et artistes, Confédération, cantons et communes,  
faibles et forts, automobilistes et joggeurs, jeunes et moins  
jeunes, syndicalistes et employeurs, parents et enfants,  
amis et rivaux, producteurs et consommateurs, chômeurs  
partiels et banquiers, médias et annonceurs, personnel  
soignant et hôpitaux, laboratoires et chercheurs, toi et moi :  
tous solidaires – dans l'intérêt de tous.**

**Médecins et patients –  
ensemble, les uns pour les autres.**

Société du Canton de Berne  
Postgasse 19, Case postale  
3000 Berne 8  
T 031 330 90 00  
F 031 330 90 03  
[info@berner-aerzte.ch](mailto:info@berner-aerzte.ch)



#### **Impressum**

Der Newsletter der Aerztesgesellschaft des Kantons Bern ist ein offizielles Informationsmedium und wird Verbandsmitgliedern regelmässig zugestellt. Für Änderungen Ihrer Angaben oder Fragen zum Newsletter: [info@berner-aerzte.ch](mailto:info@berner-aerzte.ch) oder telefonisch 031 310 20 99.

© 2020 Aerztesgesellschaft des Kantons Bern